

Woodrough, Lise Calvé. *Recueil d'exemples illustrant les Règles de catalogage anglo-américaines*. Édition provisoire sous la direction de Lise Calvé-Woodrough et Michel Faubert. Avec la collaboration de Louise Gagnon (et autres). Participation technique : Denise Chenevert. Montréal, ASTED, 1975. vi, 165 p. fac-sim. 28 cm

Léonard Nadeau

Volume 21, Number 4, December 1975

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1055389ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1055389ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED)

ISSN

0315-2340 (print)

2291-8949 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

Nadeau, L. (1975). Review of [Woodrough, Lise Calvé. *Recueil d'exemples illustrant les Règles de catalogage anglo-américaines*. Édition provisoire sous la direction de Lise Calvé-Woodrough et Michel Faubert. Avec la collaboration de Louise Gagnon (et autres). Participation technique : Denise Chenevert. Montréal, ASTED, 1975. vi, 165 p. fac-sim. 28 cm]. *Documentation et bibliothèques*, 21(4), 231–232. <https://doi.org/10.7202/1055389ar>

Tous droits réservés © Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED), 1975

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

Érudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>

Par ailleurs, en supprimant la classification pour le rangement, et en éliminant ainsi le bouquinage, la méthode la plus vivante, ne risque-t-on pas de déshumaniser la bibliothèque au profit du progrès technique?

On se doit de poser ces questions, étant donné que l'auteur semble avoir un souci constant de l'usager en proposant, entre autres, un système où le prêt est simplifié par des modifications à l'ISBD et où l'indexation est facilitée par l'extension du code de media.

Quant à l'opportunité de la publication de cet ouvrage, il faut dire qu'il est probable que les recherches de Françoise Lamy-Rousseau serviraient davantage si elles pouvaient s'intégrer à toute la gestation internationale. Car, même s'il est vrai que les organismes internationaux comme la FIAB mettent du temps à produire des rapports définitifs, il n'en demeure pas moins qu'il est difficile d'entrer en compétition avec eux, même en proposant un système avant-gardiste, original et dynamique.

#### Louise Mackay

Responsable des recherches catalographiques

Université du Québec à Montréal

#### Conrad Corriveau

Directeur de la codification

Université du Québec à Montréal

seignement du catalogage aussi bien à l'université qu'en bibliotechnique. Il sera utile aussi pour les catalogues, bibliothécaires ou bibliotechniciens. Les exemples des *RCAA*, on le sait, sont souvent frustrants: la description de l'ouvrage est toujours partielle, assez souvent l'ouvrage est dans une langue que les étudiants ne comprennent pas, ou encore on nous dira: vedette principale à la forme adoptée pour le ministère, pour le souverain, etc. Cela nous avance beaucoup! Le *Recueil* nous donne toujours une fiche complète d'ouvrages français ou anglais, ce qui est une aide précieuse pour l'interprétation des *RCAA*.

Malheureusement cet ouvrage était démodé lors de sa parution: le texte anglais du chapitre 6 révisé parut presque en même temps. Le texte français, lui, est disponible depuis juillet 1975; il faudra donc refaire toutes les fiches pour les adapter aux règles de la Description bibliographique internationale normalisée (ISBD). Souhaitons que, cette fois, on attendra plusieurs années avant de changer les règles de catalographie.

À part les crochets carrés qui manquent d'élégance, la présentation est propre, claire et soignée. L'ordre suivi est celui des *RCAA* et le numéro de la règle illustrée est indiqué en haut de chaque page. Un appendice, sur feuilles bleues, indique les autres numéros illustrés dans ces exemples.

Il est sans doute impossible, dans un ouvrage de ce genre, d'éviter toute erreur. Nous en avons relevé quelques-unes. Par exemple, à la page 117, la mention d'édition précède, alors qu'elle doit suivre, celle des autres collaborateurs (traducteur, préfacier, etc.). À la page 100, il faudrait lire: Église catholique. Sacra congregatio, et non Sacer (3 fois). À la page 99b, sur les deux fiches, la vedette: Coderre, év. de Saint-Jean, Québec, est fautive. Le no 49E des *Règles*, auquel on nous renvoie d'ailleurs justement, nous dit bien que «Le titre évêque, etc. est ajouté... après le nom d'un évêque... dont la vedette est prise à son prénom ou surnom.» Mgr Coderre a un nom de famille et un prénom; la vedette est donc: Coderre, Gérard-Marie, 1904 —

À la page 101 et ailleurs, si la présentation veut dire que les *Règles* nous obligent à utiliser un titre uniforme, c'est faux. On n'a qu'à relire les Notes d'introduction au chapitre 4.

L'exemple de la page 154 est donné aussi dans les *RCAA* au no 6B1, mais pas avec la même vedette! Par ailleurs, *Documentation et bibliothèques* qu'on trouve à la page 152 est

---

Woodrough, Lise Calvé. **Recueil d'exemples illustrant les Règles de catalogage anglo-américaines**. Édition provisoire sous la direction de Lise Calvé-Woodrough et Michel Faubert. Avec la collaboration de Louise Gagnon (et autres). Participation technique: Denise Chenevert. Montréal, ASTED, 1975. vi, 165 p. fac-sim. 28cm.

Les auteurs de cet ouvrage sont des professeurs de catalogage des cégeps qui offrent le cours de bibliotechnique. La présentation est inspirée de deux ouvrages intitulés *Sample catalog cards*, l'un de Slocum et l'autre de Ball et autres. Elle consiste à reproduire la page de titre d'un ouvrage illustrant une règle des *Règles de catalogage anglo-américaines (RCAA)* et la fiche de catalogue correspondante et, à l'occasion, des fiches de renvoi.

C'est un ouvrage indispensable pour l'en-

publié par l'ASTED depuis mars 1973, vol. XIX, no 1; cela aurait pu être indiqué.

Au point de vue pédagogique, n'aurait-il pas été préférable de mettre au début de l'ouvrage ce qui apparaît aux pages 115-117, à savoir l'identification des éléments de la page de titre et la disposition des éléments sur la fiche? Ce sont des notions de base par lesquelles il faut commencer. On aurait pu ajouter un jeu complet de fiches et faire le lien entre le rappel des vedettes et les vedettes reportées sur les fiches.

Le *Recueil* pourra aussi servir pour le cours de réparation de livres. Pas pour son contenu, naturellement! Mais pour lui réparer le dos qui est tout défait à la fin du cours de catalogage.

Ces erreurs pourront facilement être corrigées dans une prochaine édition que toute bibliothèque devrait posséder.

**Léonard Nadeau**  
Services techniques  
Université de Montréal

Bibliographie analytique  
de l'Ontario français  
par Jean-Pierre Gaboury  
et Benjamin Fortin  
15 x 23 cm, 236 pages. — Prix: **\$4.50**

Language and Religion  
A history of english-french  
conflict in Ontario  
par Robert Choquette  
15,5 x 23,5 cm, xii, 264 pages. — Prix: **\$7.50**

Le droit privé au Canada  
Études comparatives  
par J.A. Clarence Smith et Jean Kerby  
15 x 21,5 cm, xxvii, 459 pages. Prix: **\$12.00**

Claudel et le Satanisme  
anglo-saxon  
par Pierre Brunel  
14 x 19,5 cm, 230 pages. — Prix: **\$6.00**

En vente chez votre libraire et aux:

**Éditions de l'Université d'Ottawa**

65, avenue Hastey  
Ottawa, Ont.  
K1N 6N5